

COOL ARC® 25

GEBRUIKERSHANDLEIDING



DUTCH



Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Poland
www.lincolnelectric.eu

BEDANKT! Dat u hebt gekozen voor de KWALITEITSPRODUCTEN van Lincoln Electric.

- Controleer de verpakking en apparatuur op beschadiging. Claims over transportschade moeten direct aan de dealer of bij Lincoln Electric worden gemeld.
- Voor referentie in de toekomst is het verstandig hieronder de gegevens van het apparaat te noteren. Modelnaam, Code & Serienummer staan op het typeplaatje van het apparaat.

Modelnaam:
Code en serienummer:
Datum en plaats eerste aankoop:

NEDERLANDSE INDEX

Technische specificaties.....	1
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC).....	2
Veiligheid	3
Installatie en bediening.....	5
AEEA	12
Reserveonderdelen.....	12
Locaties van geautoriseerde servicewerkplaatsen.....	12
Elektrisch schema	12
Accessoires	13
Schema met afmetingen	14

Technische specificaties

NAAM		INDEX	
COOL ARC® 25		K14037-1	
PRIMAIR			
Primaire spanning U ₁	Nominale stroom		Frequentie
230 ± 10% eenfase	0,95A		50 Hz
NOMINALE DOORSTROMING 40°C			
Bereik		0,5 to 3,3 l/min	
MIG		Met toorts 4,5m: 1,7 ÷ 1,8 l/min	
TIG		Met toorts 3,8m: 1,3 ÷ 1,4 l/min	
Open doorstroming		3,3 l/min	
PARAMETERS VAN HET RESERVOIR VAN DE KOELER			
Inhoud tank		8,5 l	
KOELVLOEISTOF			
Aanbevolen koelmiddel:		FREEZCOOL - W000010167	
Niet gebruiken!!		Voorverpakte koelvloeistoffen voor de lasindustrie. Deze koelvloeistoffen kunnen stoffen op oliebasis bevatten, die kunststof onderdelen in de pomp kunnen aantasten. Eenmaal toegevoegd aan het koelsysteem zijn deze stoffen vrijwel onmogelijk uit het koelsysteem te verwijderen.	
		Antivries voor auto's. Dit zal de pomp en het blok van de warmtewisselaar beschadigen en de koelprestaties beïnvloeden.	
AFMETINGEN			
Hoogte	Breedte	Lengte	Gewicht
748 mm	238 mm	248 mm	17 Kg
OVERIGE			
Beschermingsgraad		Werktemperatuur	Opslagtemperatuur
IP23		-10°C tot +40°C	-25°C tot +55°C

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

11/04

Deze machine is ontworpen in overeenstemming met alle van toepassing zijnde bepalingen en normen. Desondanks kan de machine elektromagnetische ruis genereren die invloed kan hebben op andere systemen zoals telecommunicatiesystemen (radio, televisie en telefoon) of beveiligingssystemen. Deze storing of interferentie kan leiden tot veiligheidsproblemen in het betreffende systeem. Lees en begrijp deze paragraaf om elektromagnetische interferentie (storing), opgewekt door deze machine, te elimineren of te beperken.



Deze installatie is ontworpen om in een industriële omgeving gebruikt te worden. Het is belangrijk om voor gebruik in een huiselijke omgeving aanvullende voorzorgsmaatregelen te nemen om mogelijke elektromagnetische interferentie te elimineren. De gebruiker dient deze machine te installeren en te gebruiken zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Indien elektromagnetische interferentie voorkomt, dient de gebruiker maatregelen te nemen om deze interferentie te elimineren. Indien nodig kan hij hiervoor assistentie vragen aan de dichtstbijzijnde Lincoln Electric vestiging.

Voordat de machine geïnstalleerd wordt dient de gebruiker de werkplek te controleren op apparatuur die t.g.v. interferentie slecht functioneren. Let hierbij op:

- Primaire- en secundaire kabels, stuurstroomkabels en telefoonkabels in de directe en nabije omgeving van de werkplek en de machine.
- Radio en/of televisie zenders en ontvangers. Computers of computergestuurde apparatuur.
- Beveiligen en besturingen van industriële processen. Meet en ijkgereedschap.
- Persoonlijke medische apparatuur zoals pacemakers en gehoorapparaten.
- Controleer de elektromagnetische immuniteit van apparatuur op of nabij de werkplek. De gebruiker dient er zeker van te zijn dat alle apparatuur in de omgeving immuun is. Dit kan betekenen dat er aanvullende maatregelen genomen moeten worden.
- De dimensies van het gebied waarvoor dit geldt hangen af van de constructie en andere activiteiten die plaatsvinden.

Neem de volgende richtlijnen in acht om elektromagnetische emissie van de machine te beperken.

- Sluit de machine op het net aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Indien storing optreedt, kan het nodig zijn aanvullende maatregelen te nemen zoals bijvoorbeeld het filteren van de primaire spanning.
- Las en werkstuk kabels dienen zo kort mogelijk naast elkaar te liggen. Leg, indien mogelijk, het werkstuk aan aarde om elektromagnetische emissie te beperken. De gebruiker moet controleren of het aan aarde leggen van het werkstuk gevolgen heeft voor het functioneren van apparatuur en de veiligheid van personen.
- Het afschermen van kabels in het werkgebied kan elektromagnetische emissie beperken. Dit kan bij speciale toepassingen nodig zijn.



WAARSCHUWING

Deze apparatuur moet gebruikt worden door gekwalificeerd personeel. Verzekert dat alle installatie-, besturing-, onderhoud- en herstelprocedures enkel uitgevoerd worden door gekwalificeerde personen. Lees en begrijp deze handleiding voordat u de apparatuur gebruikt. Indien u het nalaat de instructies in deze handleiding na te leven, kan dat leiden tot ernstige letsels, dood, of schade aan de apparatuur. Lees en begrijp de onderstaande uitleg van de waarschuwingssymbolen. Lincoln Electric is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie, onjuiste zorg of abnormaal gebruik.

	WAARSCHUWING: Dit symbool geeft aan dat de instructies gevolgd moeten worden om ernstige letsels, dood, of schade aan de apparatuur te vermijden. Bescherm uzelf en anderen voor mogelijke ernstige letsels of dood.
	LEES EN BEGRIJP INSTRUCTIES: Lees en begrijp deze handleiding voordat u de apparatuur gebruikt. Booglassen kan gevaarlijk zijn. Indien u het nalaat de instructies in deze handleiding na te leven, kan dat leiden tot ernstige letsels, dood, of schade aan de apparatuur.
	ELEKTRISCHE SCHOKKEN KUNNEN DODELIJK ZIJN: Lasapparatuur produceert hoge voltages. Raak de elektrodes, werkstukklemp of aangesloten werkstukken niet aan wanneer de apparatuur ingeschakeld is. isoleer uzelf van de elektrode, werkstukklemp, en aangesloten werkstukken.
	ELEKTRISCH AANGEDREVEN APPARATUUR: Schakel de stroom bij de zekeringenkast uit met de stroomonderbreker voordat u aan de apparatuur gaat werken. Aard deze apparatuur in overeenstemming met plaatselijke elektrische regelgeving.
	ELEKTRISCH AANGEDREVEN APPARATUUR: Controleer de ingang, elektrode en de kabels voor werkstukklempen regelmatig. Als u isolatieschade aantreft, vervang de kabel dan onmiddellijk. Plaats de elektrodehouder niet rechtstreeks op de lastafel of een ander oppervlak dat in contact staat met de werkstukklemp om het risico op accidentele boogontsteking te vermijden.
	ELEKTRISCHE EN MAGNETISCHE VELDEN KUNNEN GEVAARLIJK ZIJN: De elektrische stroom die door een geleider gaat, creëert elektrische en magnetische velden (EMF). EMF-velden kunnen sommige pacemakers verstoren, en lassers die een pacemaker hebben, moeten hun arts raadplegen voor ze deze apparatuur gebruiken.
	CE-OVEREENSTEMMING: Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen.
	KUNSTMATIGE OPTISCHE STRALING Volgens de voorschriften in Richtlijn 2006/25/EG en norm EN 12198 valt de apparatuur onder categorie 2. Voor deze categorie is het verplicht om goedgekeurde Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) te gebruiken met een beschermingsgraad tot maximaal 15, zoals vereist door norm EN169.
	ROOK EN GASSEN KUNNEN GEVAARLIJK ZIJN: Lassen kan rook en gassen produceren die schadelijk zijn voor uw gezondheid. Vermijd het inademen van deze rook en gassen. Om deze gevaren te vermijden, moet de bediener zorgen voor voldoende ventilatie en uitlaat om de rook en gassen weg te houden van de ademzone.
	BOOGSTRALING KAN BRANDEN: Gebruik oogbescherming met de geschikte filter en afdekplaten om uw ogen te beschermen van vonken en straling van de boog bij het lassen of observeren. Gebruik geschikte kleding gemaakt van duurzaam brandwerend materiaal om uw huid en die van uw hulp te beschermen. Bescherm personeel dat in de buurt is met geschikt niet-ontvlambare schermen en waarschuw ze niet naar de boog te kijken of zichzelf bloot te stellen aan de boog.

	LASVONKEN KUNNEN BRAND OF EXPLOSIES VEROORZAKEN: Verwijder brandgevaaren uit het lasgebied en houd een brandblusser in de buurt. Lasvonken en hete stoffen van het lasproces kunnen eenvoudig door smalle gaatjes en openingen ontsnappen naar naburige gebieden. Las niet op tanks, drums, containers of materiaal totdat de gepaste stappen ondernomen zijn om te verzekeren dat er geen ontvlambare of toxische dampen zullen zijn. Gebruik deze apparatuur nooit wanneer ontvlambare gassen, dampen of vloeibare brandstoffen aanwezig zijn.
	GELAST MATERIAAL KAN BRANDEN: Lassen produceert een enorme hoeveelheid hitte. Hete oppervlaktes en materialen in werkgebieden kunnen ernstige brandwonden veroorzaken. Gebruik handschoenen en tangen wanneer u materiaal in het werkgebied aanraakt of verplaatst.
	ALS DE CILINDER BESCHADIGD IS, KAN HIJ ONTPLOFFEN. Gebruik enkel drukglasflessen die het juiste schermgas bevatten voor het gebruikte proces en correct werkende regulators ontworpen voor het gas en de druk die gebruikt worden. Bewaar de cilinders altijd in een rechtstaande positie, veilig vastgemaakt aan een vaste ondersteuning. Verplaats of transporteer gasflessen niet als de beschermdop verwijderd is. Zorg ervoor dat de elektrode, elektrodehouder, werkstukklep of ander elektrisch geladen onderdeel de gasfles niet raakt. Gasflessen mogen zich niet in gebieden bevinden waar ze blootgesteld kunnen worden aan fysieke schade of waar lasproces vonken en warmtebronnen bevat.
	HETE KOELVLOEISTOF KAN DE HUID VERBRANDEN Zorg er altijd voor dat de koelvloeistof NIET HEET is voordat u een servicebeurt aan de koeler uitvoert.
	VEILIGHEIDSMARKERING: Deze apparatuur is geschikt voor gebruik als voedingsbron voor lasstroom in omgevingen met een verhoogd risico en kans op elektrische schokken.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om veranderingen en/of verbeteringen in het ontwerp aan te brengen, zonder gelijktijdig ook de gebruikershandleiding bij te werken.

Installatie en bediening

Lees dit hoofdstuk helemaal door voordat u het apparaat installeert of gebruikt.

WAARSCHUWING

ELEKTRISCHE SCHOKKEN kunnen dodelijk zijn.

- Werk niet met het apparaat wanneer de deksels niet op hun plaats zitten.
- Werk niet met het apparaat wanneer de kabels nat of ondergedompeld in water zijn.



BEWEGENDE ONDERDELEN kunnen letsel veroorzaken.

- Bewegende delen kunnen letsel veroorzaken. Nooit met de vingers in de openingen van de koeler komen.



HETE KOELVLOEISTOF kan de huid verbranden.

- Zorg er altijd voor dat de koelvloeistof NIET HEET is voordat u een servicebeurt aan de koeler uitvoert.



Locatie

Dit apparaat werkt onder zware omstandigheden. Met een aantal eenvoudige voorzorgsmaatregelen garandeert u een betrouwbare werking en een lange levensduur.

- Plaats het apparaat niet op een ondergrond met een hoek van meer dan 15°.
- Gebruik dit apparaat niet voor het ontdooien van waterleidingen.
- Plaats het apparaat op een plek waar schone lucht vrij kan circuleren en waar de lucht uit de ventilatieopeningen niet wordt belemmerd. Dek het ingeschakelde apparaat niet af met papier, doek of iets dergelijks.
- Zorg dat er zo weinig mogelijk stof en vuil in het apparaat wordt gezogen. Dit apparaat heeft een IP23-beschermingsgraad. Houd het apparaat zo veel mogelijk droog en plaats het niet op vochtige grond of in plassen.
- Plaats het apparaat zo mogelijk weg van radiobestuurde apparatuur. Normaal gebruik kan de werking van nabije radiobestuurde apparatuur negatief beïnvloeden, met ongevallen of schade tot gevolg. Lees het hoofdstuk Elektromagnetische Compatibiliteit van deze handleiding.
- Werk niet met het apparaat op plekken met een omgevingstemperatuur van hoger dan 40 °C. De temperatuur van de omgevingslucht is van invloed op de parameters van de koeling. Als de omgevingstemperatuur hoger is, zal het koelsysteem minder effectief zijn.

WAARSCHUWING

Plaats de koeler niet in de buurt van gebieden met extreme hitte.

Product Omschrijving

De **COOL ARC® 25** koeler is een vrijstaand gesloten koelsysteem ontworpen voor het gebruik in combinatie met watergekoeld TIG-lassen, MIG-lassen, PAC (Plasma snijden) en PAW (Plasma lassen). Additionele applicaties kunnen onder andere zijn: weersrandlassen en inductie verwarmen.

De wateraansluitingen zijn aan de achterzijde van de **COOL ARC® 25** gemonteerd en bestaan uit twee female waterkoppelingen met linkse schroefdraad (type 21KATS09MPX). Snelkoppelingen voor wateraansluiting voorzien van male 5/8"-18 linkse draad worden meegeleverd met elke **COOL ARC® 25**. De koeler is ook voorzien van een beugel zodat deze achterop de Lincoln lasstroombron kan worden gemonteerd.

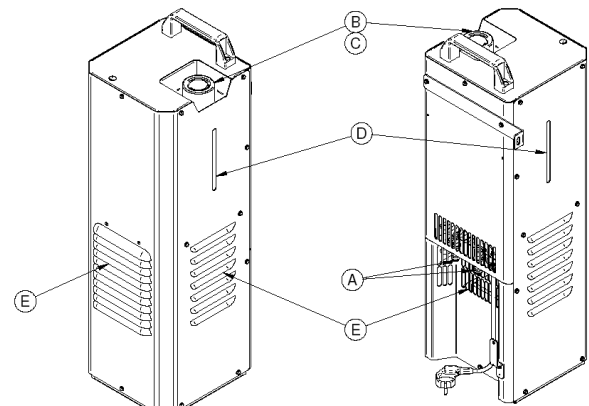
De **COOL ARC® 25** koeler is ontworpen voor gebruik met alle water-gekoelde TIG en MIG toortsen en laspistolen.

De **COOL ARC® 25** koeler brengt vernieuwing in de bestaande waterkoeler markt. Nieuwe technologie in het pompgebied, warmtewisselaar en tank zorgen ervoor dat de **COOL ARC® 25** lichter in gewicht.

Garantie

Lincolngarandeert een juiste werking gedurende 3 jaar na aanschaf van dit product. Neem contact op met een gecertificeerd Lincoln Service center in geval een defect of garantie claim.

Installatie



Figur 1

De aansluitingen voor koelvloeistof Coolant INLET en OUTLET zijn op de achterzijde van de unit geplaatst (A). De rechter aansluiting is gemarkeerd met "coolant out" (uitgang van koude koelvloeistof naar de lasapparatuur); De linker aansluiting is gemarkeerd met "coolant in" (Ingang voor warme koelvloeistof van de lasapparatuur).

De Vuldop van het vloeistofreservoir is bovenop de unit geplaatst (B). De Vuldop kan eenvoudig verwijderd worden door deze eraf te draaien.

De doorstroomindicator is eenvoudig zichtbaar door de vuldop te verwijderen. De actuele doorstroming (retourstroming) is direct zichtbaar deoor de vulopening (C), de koeler moet hierbij in de verticale positie staan.

Het aanwezig volume koelvloeistof in de tank, kan afgelezen worden door het controlevenster op het voorpaneel (D). Het maximum niveau is aangegeven door de bovenste markering, het minimum niveau door de onderste markering.

Openingen voor Luchtstroom (E): Het ontwerp van het voorpaneel is dusdanig dat in geval van reparatie of onderhoud eenvoudig toegang tot de interne onderdelen. De Opening voor de luchtstroom garanderen een juiste luchtstroom in de koeler. Koude lucht wordt van onder aangezogen en warme lucht ontsnapt aan de zij- en achterkant.

Vullen van het Reservoir

Gebruik de juiste koelvloeistof. FREEZCOOL - W000010167 is de door Lincoln aanbevolen koelvloeistof. FREEZCOOL is de aanbevolen koelvleostof voor de **COOL ARC® 25**.

FREEZCOOL is specifiek ontwikkeld voor het gebruik in lastoortsen en de daarbij behorende waterkoelers. Het gebruik van FREEZCOOL verlengd de levensduur van pomp en toorts. Gebruik alleen FREEZCOOL om de koeler bij te vullen indien nodig.



WAARSCHUWING

GEBRUIK GEEN ANDERE VOORVERPAKTE INDUSTRIËLE KOELVLOEISTOFFEN ANDERS DAN DAN FREEZCOOL. Deze koelvloeistoffen kunnen stoffen op oliebasis bevatten, welke kunststof onderdelen in de pomp kunnen aantasten, dit beïnvloed levensduur van de pomp negatief. Eenmaal toegevoegd aan het koelsysteem zijn deze stoffen vrijwel onmogelijk uit het koelsysteem te verwijderen.

Gebruik onverdunde FREEZCOOL om vosrtschade aan de **COOL ARC® 25** waterkoeler te voorkomen.

LET OP: De koeler kan alleen verticaal gevuld worden.



WAARSCHUWING

VERWIJDER DE STEKKER UIT DE VOEDING ALVORENS DE KOELER BIJ TE VULLEN.

Vullen:

Kantel de unit achterover en giet 8,5 liters koelvloeistof is het reservoir door middel van een trechter.



WAARSCHUWING

VOORKOM KNOEIEN OP HET BEDIENPANEEL VAN DE WATERKOELER.

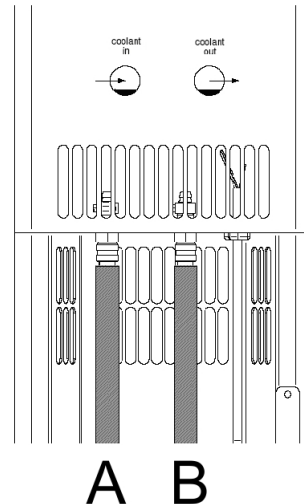
Het reservoir is vol op het moment dat het vloeistof niveau juist onder de de opening staat wanneer de koler in de vertikale positie staat.

LET OP: VUL NOOIT MEER DAN 8,5 LITER KOELVLOEISTOF IN HET RESERVOIR.

De vuldop bevat een kleine opening voor drukverschillen. Deze opening mag niet gedicht worden.

Verzekert u ervan dat de vuldop na het vullen weer geplaatst wordt. Gebruik van de **COOL ARC® 25** koeler zinder de vuldop kan verslechterde koeleigenschappen, verdamping en gereduceerde levensduur veroorzaken.

Aansluiting Koelcircuit / Koelslangen



Figur 2 Aansluitschema waterslangen
A. VAN WARMTE BRON (ROOD)
B. NAAR WARMTE BRON (BLAUW)

De aansluitingen voor de waterslangen zijn voorzien van snelkoppelingen (type 21KATS09MPX). Indien de waterslangen voorzien zijn van een 5/8"-18 links wartel, moeten de adapters die meegeleverd zijn met de unit gebruikt worden. Sluit in dit geval eerst de adapter aan de waterslang aan en vervolgens op de koeler.

In geval dat de waterslangen losgekoppelt van de koeler moeten worden. Eerst de snelkopplingen afnemen daar deze zijn voorzien van een automatische blokkering.

Als eerst de 5/8"-18 wartlemoer losgemaakt wordt bestaat de kans op lekkage van koelvloeistof uit het reservoir. Verzekert u ervan dat de gebruikte connectors en waterslangen coorect en voor het doel geschikt zijn alvorens de slangen op de koeler aan te sluiten.

Alle Lincoln producten die voorzien zijn met 5/8"-18 linkse wartlemoer moeten voorzien worden van passende snelkoppelingen geschikt voor de achterzijde van de waterkoeling. Monteer deze op de volgende wijze:

- Neem de twee adapters (5/8-18 links slaangaansluiting naar snelkoppling) zoals deze bij de koeler geleverd zijn en draai de wartels in de adapters. Draai deze zorgvuldig vast met passen gereedschap zodat er geen lekkage ontstaat. Neem dan de INLET slang (blauwe kleur of markering) en bevestig deze op de coolant OUT aansluiting aan de rechterkant. Neem vervolgens de OUTLET slang (Rode kleur of markering) en sluit deze aan op de coolant IN aansluiting aan de linkerkant.

Voor producten waarbij de waterslangen reeds voorzien zijn van passende snelkoppelingen:

- Bewaar de twee meegeleverde adapters voor eventueel toekomstig gebruik. Neem dan de INLET slang (blauwe kleur of markering) en bevestig deze op de coolant OUT aansluiting aan de rechterkant. Neem vervolgens de OUTLET slang (Rode kleur of markering) en sluit deze aan op de coolant IN aansluiting aan de linkerkant

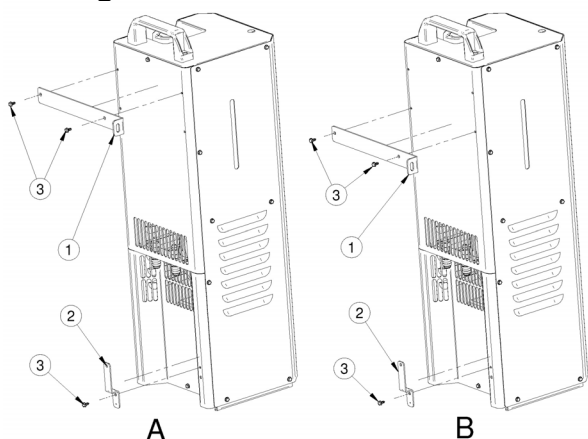


WAARSCHUWING

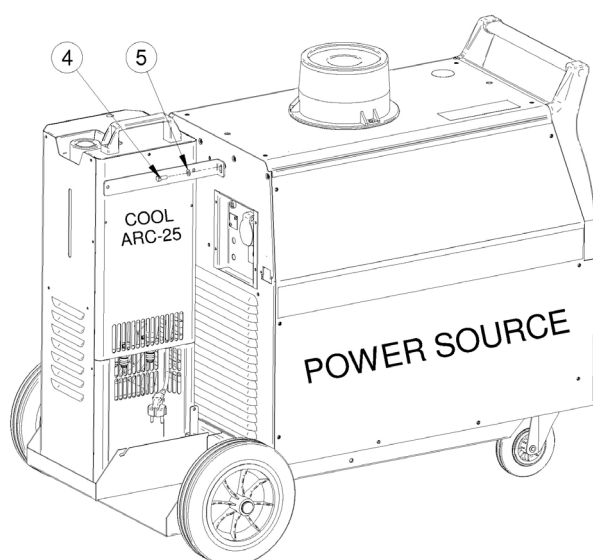
VERZEKER U ERVAN DAT ER GEEN LEKKAGE AANWEZIG IS WANNEER DE KOELER INGESCHAKELD IS. LEKKAGE VERMINDERD DE HOEVEELHEID KOELVLOEISTOF EN VEROORZAAKT EEN SLECHTE KOELEIGENSCHAPPEN EN KAN BESCHADIGING VAN TOORTS, PISTOOL OF POMP VEROORZAKEN.

LET OP: Verzekert u ervan dat wartelmoeren met schone en gladde schroefdraad gebruikt worden. Verkeerde wartels en slechte aansluitingen kunnen lekkage van koelvloeistof veroorzaken, reduceert de werkingsgraad van de koeler en kan schade aan de koeler veroorzaken.

Montage



Figur 3A Aanpassen van de bevestigingsbeugel aan de hoogte van de stroombron.



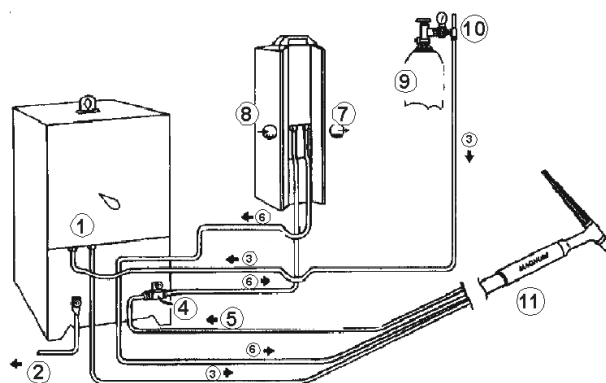
Figur 3B COOL ARC® 25 montage aanwijzing aan de stroombron

1. Montage beugel
2. Beugel voor waterslangen
3. Zwarte schroef B6P 4,8x13
4. Bout M6x16 S6K
5. Plaatje M6 P/M-82005

Sluit eerst de beugel voor de waterslangen aan alvorens de **COOL ARC® 25** aan de stroombron te monteren. Gebruik hiervoor de schroef B6P 4,8x13 leidt de waterslangen over de beugel beugel naar de stroombron dit voorkomt knikken en verstopen van de waterslangen.

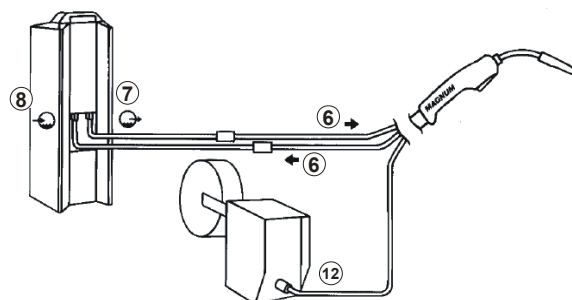
Verticale Installatie van een **COOL ARC® 25** op een stroombron voorzien van onderwagen

Wanneer een **COOL ARC® 25** verticaal wordt gemonteerd, moet er gebruik gemaakt worden van de grote montagebeugel. Zie ook figuur 3a en figuur 3b voor een juiste installatie. Gebruik de zwarte schroeven en bijbehorende gaten in de behuizing van de koeler en bevestig deze montagebeugel op de achterzijde van de waterkoeler. Plaats vervolgens de koeler op delinkerzijde van de onderwagen. Zorg ervoor dat de gaten van de montagebeugel overeenkomen met de gaten in de achterzijde van de stroombron. Gebruik meegeleverde bout M6x16 S6K en plaatje M6 PN/M-82005 en bevestig de koeler aan de stroombron. Controleer na installatie of deze verbinding stevig vast zit.



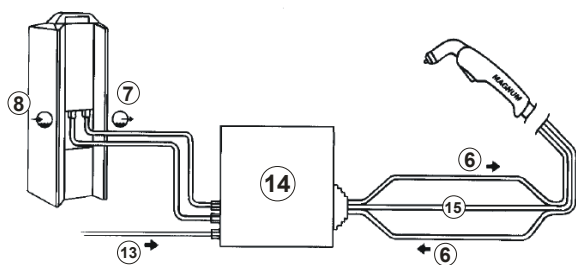
Figur 4 Aansluiting watergekoelde TIG toorts

1. GAS IN/UIT
2. NAAR WERKSTUK
3. GAS
4. ADAPTER STROOMKABEL
5. KOELING STROOMKABEL
6. KOELVLOEISTOF
7. KOELVLOEISTOF UIT
8. KOELVLOEISTOF IN
9. ARGON GASCILINDER
10. REDUCEERVENTIEL
11. TIG TOORST



Figur 5 Aansluiting watergekoeld MIG pistool

- 6. KOELVLOEISTOF
- 7. KOELVLOEISTOF UIT
- 8. KOELVLOEISTOF IN
- 12. STROOMKABEL LASPISTOOL



Figur 6 Aansluiting Watergekoeld Plasma systeem

- 6. KOELVLOEISTOF
- 7. KOELVLOEISTOF UIT
- 8. KOELVLOEISTOF IN
- 13. LUCHT
- 14. PLASMA SNIJMACHINE
- 15. STROOM/LUCHT KABEL

Let altijd op de onderstaande aandachtspunten wanneer men de **COOL ARC® 25** in gebruik neemt:

- Gebruik de koeler nooit met afgenomen beplating.
- Onderdompelen in water geeft kan op elektrische schok.
- Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in de openingen van deze koeler. Bewegende delen kunnen verwonding veroorzaken.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact alvorens de koeler te vullen.
- Gebruik de koeler niet zonder vuldop.
- Gebruik de koeler niet indien de tank leeg is.

Controle Tijdens Gebruik

Controleer de onderstaande punten regelmatig bij gebruik van de **COOL ARC® 25** koeler:

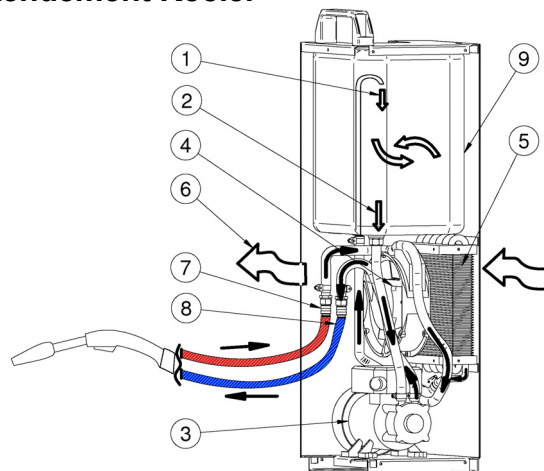
- Controleer het reservoir dagelijks.
- Zorg voor voldoende koelvloeistof in het reservoir in het bijzonder na het veranderen kabelpakket of laspistool.
- Gebruik de koeler niet zonder vuldop.
- Voorkom dat de koeler gebruikt wordt op plaatsen waar grote warmte heerst.
- Voorkom dat de koeler gebruikt wordt op plaatsen waar er veel stof is.
- Voorkom het kinken of knikken en scherpe bochten in de waterslangen.
- Houdt de waterslangen schoon.

Inschakelen van het Systeem

Na het vullen van het reservoir en het aansluiten van de slangen op het aansluitblok van de **COOL ARC® 25** Koeler, zoals aangegeven in de betreffende secties, steekt men de netstekker in de stekkerdoos. Verzekert u ervan dat de Aangeboden netspanning overeen komt met de spanning zoals aangegeven op de typeplaat van de COOLARC Koeler. De **COOL ARC® 25** koeler is voorzien van een 90 graden CEE 7/4, 7/7 Schuko compatible netstekker. Deze netstekker past in de stekkerdoos zoals deze op vrijwel alle internationale Lincoln stroombrannen aangebracht is.

Nadat men de koeler inschakelt moet de men de ventilator en pomp kunnen horen werken, ook is er een luchtstroom voelbaar vanuit de achterzijde van de koeler. Controleer de aansluitslangen op lekkage wanneer de koeler voor het eerst werkt om ervan verzekerd te zijn dat er geen koelvloeistof lekt. Lekkage veroorzaakt slechte las eigenschappen, Slechte koeleigenschappen, verminderde levensduur van pomp en laspistool/toorts en kan in combinatie met elektriciteit een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Rendement Koeler



Figur 7 Circulatie in de COOLARC Koeler

De hoge koelcapaciteit van de **COOL ARC® 25** biedt een koelere, meer comfortabel laspistool dan conventionele luchtgekoelde laspistolen. De speciale golfvormige radiatorstructuur biedt een maximale warmteoverdracht met minimale beperking van de luchtstroom. Het ontwerp voorziet in een duurzame constructie welke bestand is tegen indringende voorwerpen die via de ventilatieopeningen binnenkomen. Figure 7 toont het werkprincipe van de **COOL ARC® 25**.

De **COOL ARC® 25** koeler verwijderd effectief de warme van de weg van de lasboog en verplaatst deze naar de uitgaande luchtstroom aan de achterzijde van de waterkoeler. De omgevingstemperatuur kan de koelcapaciteit van de **COOL ARC® 25** beïnvloeden.

Voorbeeld:

- **KOUDE DAG (10°C):** Meer warmte wordt overgedragen van het water naar de koellucht. De koelvloeistof is kouder en meer warmte wordt overgedragen van het laspistool naar de koelvloeistof.

RESULTAAT: PISTOOL OF TOORTS VOELT KOUDER AAN.

- **WAREM DAG (38°C):** Minder warmte wordt overgedragen van het water naar de koellucht. De koelvloeistof is warmer en minder warmte wordt overgedragen van het laspistool naar de koelvloeistof.

RESULTAAT: PISTOOL OF TOORTS VOELT WARMER AAN.

In tegenstelling tot waterkoelers die geheel afhankelijk zijn van een groot koelwater reservoir, maakt het gebruik van efficiënte koelcomponenten, het gebruik van een kleine tank mogelijk. Met als resultaat: Een kleine, lichte, draagbare koeler.

Koelcapaciteit – aanbevolen waarden:

COOL ARC® 25 ref: K14037-1	
Max lasstroom TIG 100% duty cycle	350A
Max lasstroom MIG 100% duty cycle	350A

Transporteren en hijsen

Om vorstschade en waterlekkages te vermijden tijdens transport moet het koelmiddel worden verwijderd uit het reservoir van de koeler.

Onderhoud



WAARSCHUWING

Voor reparaties, modificaties of onderhoud raden wij u aan contact op te nemen met het dichtstbijzijnde Technisch Service Center of met Lincoln Electric. Bij reparaties of modificaties die zijn uitgevoerd door een niet erkend bedrijf, of door ondeskundig personeel, vervalt de garantie.

Onderhoud radiator

Om de koelcapaciteit tot een maximum te bewaren is een schone radiator noodzakelijk. Houdt de radiator vrij van stof en vuil. Reinig de radiator regelmatig met een stofzuiger of met schone lage druk perslucht. Voorkom plaatsing van de koeler in een stoffige en vuile omgeving. Wanneer de koeler zeer ernstig vervuild is kan de radioaor voorzichtig schoongemaakt worden met een een water/zeep combinatie. Doe dit zeer voorzichtig om schade aan de radiator te voorkomen.

Onderhoud Reservoir

Controleer het volume koelvloeistof in het reservoir dagelijks alvorens de koeler te gebruiken. Men kan het koelvloeistofniveau controleren in het controle venster op de zijkant/voorkant van de waterkoeler. De koeler is vol wanneer de koelvloeistof aan het bovenste merkteken staat. Verwijder de vuldop en controleer het Koelvloeistof niveau. De koeler is vol op het moment dat het vloeistofniveau zich juist onder de rand van de vuldop bevindt. Gebruik de koeler alleen met de vuldop in plaats. Leeg het reservoir regelmatig wanneer de kans bestaat dat er vervuiling in het koelwater opgenomen wordt. Een schone tank met schone koelvloeistof verlengen de levensduur van waterkoeler, lastoorts en laspistool.

Elke waarneembare schade moet onmiddellijk worden gemeld en gerepareerd.

DAGELIJKS ONDERHOUD

- Controleer de staat van de slangen van de waterkoeler en de aansluitingen van de voedingskabel.
- Controleer de staat van de toorts/het laspistool en vervang deze waar nodig.
- Controleer de werking van de koelventilator van het apparaat. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het apparaat schoon zijn.
- Het volume in het reservoir dagelijks worden gecontroleerd voor de koeler wordt gebruikt.
- Houd het reservoir vol, met name na ontkoppeling van de waterleidingen of na het vervangen van het accessoire dat wordt gekoeld.

PERIODIEK ONDERHOUD (MINIMAAL EEN KEER PER JAAR)

Voer het dagelijks onderhoud uit en voer daarnaast de volgende werkzaamheden uit:

- Houd het apparaat schoon. Blaas de buitenkant en de warmtewisselaar aan de binnenkant schoon met schone, droge perslucht (met een lage druk).
- In vuile en stoffige omgevingen of als er sprake is van biologische groei in de koelvloeistof kan het nodig zijn om het reservoir voor de koelvloeistof te spoelen. Tap de oude koelvloeistof af, spoel de binnenkant van het reservoir uit en circuleer een spoeloplossing door het koelsysteem. Voeg nieuwe koelvloeistof toe als u klaar bent met reinigen.



WAARSCHUWING

Hete koelvloeistof kan de huid verbranden. Zorg er altijd voor dat de koelvloeistof NIET HEET is voordat u een servicebeurt aan de koeler uitvoert.



WAARSCHUWING



Er moeten speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen als de koelvloeistof uit het reservoir wordt afgevoerd. De koelvloeistof mag niet in het grondwater, in het riool of op de grond worden gegoten. Lees het "Materiaalveiligheidsgegevensblad" (gebruikte koelvloeistof) en neem contact op met de lokale instantie voor milieubescherming voor informatie over de recycling van koelvloeistof.

Het onderhoudsinterval kan variëren en is afhankelijk van verschillende factoren in de werkomgeving waarin deze machine is geplaatst.



WAARSCHUWING

Raak geen onder spanning staande delen aan.



WAARSCHUWING

Voordat de kast van de lasmachine wordt verwijderd, moet de lasmachine worden uitgezet en moet de werkstuk kabel worden losgekoppeld van de netvoeding.



WAARSCHUWING

De netvoeding moet voor elk onderhoud of servicebeurt worden losgekoppeld. Controleer de veiligheid van het apparaat na iedere reparatie.

Beleid bij klantenservice

Lincoln Electric Company maakt en verkoopt hoogwaardige lasapparatuur, verbruiksartikelen en snijapparatuur. We willen aan de behoeften van onze klanten voldoen en hun verwachtingen overstijgen. Soms kunnen kopers Lincoln Electric om advies of informatie over het gebruik van onze producten vragen. We reageren op deze verzoeken op basis van de beste informatie die we op dat moment tot onze beschikking hadden. Lincoln Electric kan geen garanties geven voor dergelijke adviezen en aanvaardt geen aansprakelijkheid met betrekking tot deze informatie of adviezen. We wijzen nadrukkelijk elke garantie af, inclusief garantie van geschiktheid voor een specifiek doel van de klant met betrekking tot dergelijke informatie of adviezen. Uit praktisch oogpunt kunnen wij ook geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor het bijwerken of corrigeren van dergelijke informatie of adviezen wanneer deze zijn gegeven noch worden er door het geven van deze informatie of adviezen garantievoorzaken gecreëerd, uitgebreid of aangepast met betrekking tot de verkoop van onze producten.

Lincoln Electric is een verantwoordelijke fabrikant, maar de keuze en het gebruik van specifieke producten die door Lincoln Electric worden verkocht, vallen uitsluitend binnen de controle en onder de volledige verantwoordelijkheid van de klant. Er zijn veel factoren die buiten de controle van Lincoln Electric liggen, die invloed kunnen uitoefenen op de resultaten bij het toepassen van deze productiemethoden en servicevereisten.

Onderhevig aan verandering - Deze informatie was voor zover bij ons bekend nauwkeurig op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. Ga naar www.lincolnelectric.com voor eventueel bijgewerkte informatie.

Problemen oplossen

Deze gids voor het oplossen van problemen is bedoeld voor de gebruiker/lasser. Reparaties aan deze waterkoeler mogen alleen uitgevoerd worden door erkende Lincoln Servicewerkplaatsen. Reparaties uitgevoerd door derden kunnen gevaar voor de gebruiker en of derden veroorzaken. Lees de veiligheid sectie voor de veiligheid van u zelf en anderen.

WAARSCHUWING

Als u, om welke reden dan ook, de onderstaande testprocedures niet begrijpt, of niet in staat bent deze tests of reparaties veilig uit te voeren, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Technisch Service Center of met Lincoln Electric voor hulp bij het oplossen van technische problemen voor u verder gaat.

OPSPOREN VAN HET PROBLEEM (SYMPTOOM)	MOGELIJKE OORZAAK	AANBEVOLEN AANPAK
Koeler werkt niet met de schakelaar in de "1" positie.	• Geen stekker in stekkerdoos. • Geen spanning op Stekkerdoos. • Primaire kabel beschadigt damaged. • Water slangen geblokkeerd. • Lekkage in slangen of laspistool. • Reservoir Leeg. • Primaire schakelaar defect.	• Steek stekker in stekkerdoos. • Controleer zekering. • Repareer beschadigde kabel of vervang deze. • Verwijder blokkering in slangen. Voorkom knikken of scherpe bochten in waterslangen. • Repareer lekkage. • Vul reservoir. • Vervang schakelaar.
Interne water lekkage.	• Losse slangklem op een van de interne slangen. • Lekke slang. • Radiator lekt.	• Bevestig of vervang slangklem. • Vervang Slang. • Vervang Radiator.
Lekkage bij het connector blok.	• Losse aansluiting connector. • Losse slangklem.	• Draai connector vast (5/8-18 links draad). • Bevestig of vervang slangklem
Toorts of pistool wordt heet.	• Koeler staat dicht bij warmtebron. • Lage doorstroming koelvloeistof. • Geen doorstroming koelvloeistof. • Ventilator werkt niet.	• Verplaats koeler weg van warmtebron. • Zie sectie weinig doorstroming. • Zie sectie geen doorstroming. • Zie sectie Ventilator werkt niet
Ventilator draait maar er is weinig doorstroming van koelvloeistof.	• Lekkage in toorts/pistool of slang. • Toorts/Pistool of slang gedeeltelijk verstopt. • Reservoir leeg of zeer laag niveau.	• Repareer lekkage. • Verwijder verstopping. • Vul reservoir.
Ventilator draait maar er is geen doorstroming van koelvloeistof.	• Pomp defect. • Pomp vastgelopen.	• Vervang pomp. • Vervang pomp.
Pomp werkt maar ventilator werkt niet.	• Ventilatorblad loopt tegen de radiator aan. • Ventilator motor defect.	• Vervang ventilatorblad , controleer afstand ventilatorblad/motor. • Vervang Ventilatormotor.
Zekering van voeding spreekt aan.	• Circuit overbelast. • Interne kortsluiting componenten waterkoeler.	• Controleer zekering. • Vervang defect component.

AEEA

07/06



Gooi elektrische apparatuur nooit bij gewoon afval!

Met inachtneming van de Europese Richtlijn 2012/19/EC met betrekking tot Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) en de uitvoering daarvan in overeenstemming met nationaal recht, moet elektrische apparatuur, waarvan de levensduur ten einde loopt, apart worden verzameld en worden ingeleverd bij een recycling bedrijf, dat overeenkomstig de milieuwetgeving opereert. Als eigenaar van de apparatuur moet u informatie inwinnen over goedgekeurde verzamelssystemen van onze vertegenwoordiger ter plaatse.

Door het toepassen van deze Europese Richtlijn beschermt u het milieu en ieders gezondheid!

Reserveonderdelen

12/05

Leesinstructies onderdelenlijst

- Gebruik deze onderdelenlijst niet voor machines waarvan de code niet in deze lijst voorkomt. Neem contact op met de dichtstbijzijnde Lincoln dealer wanneer het codenummer niet vermeld is.
- Gebruik de afbeelding van de assemblagepagina en de tabel daaronder om de juiste onderdelen te selecteren in combinatie met de gebruikte code.
- Gebruik alleen de onderdelen die met een "X" gemerkt zijn in de kolom onder het model type op de assemblagepagina (# betekent een wijziging in het drukwerk).

Lees eerst de instructie hierboven, refereer vervolgens aan de onderdelenlijst zoals geleverd bij het apparaat. Deze lijst is voorzien van explosietekening met onderdeelreferentie.

Locaties van geautoriseerde servicewerkplaatsen

09/16

- De koper moet contact opnemen met een door Lincoln geautoriseerd servicepunt (Lincoln Authorized Service Facility (LASF)) over alle defecten die zich tijdens de garantieperiode van Lincoln voordoen.
- Neem contact op met uw plaatselijke Lincoln-verkooppunt voor hulp bij het vinden van een geautoriseerd servicepunt (LASF) of ga naar www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator.

Elektrisch schema

Zie ook de onderdelenlijst zoals geleverd bij het apparaat.

Accessoires

W000010167	FREEZCOOL (koelvloeistof)
------------	---------------------------

